

NOTE: THIS FORM IS FOR INFORMATIONAL PURPOSES ONLY. DO NOT COMPLETE THIS FORM FOR FILING. USE THE ENGLISH VERSION OF THE AOC-CR-609 INSTEAD.
 SÍRVASE NOTAR: ESTE FORMULARIO SÓLO SE DISPONE PARA FINES INFORMATIVOS. NO LO DEBE PRESENTAR EN EL TRIBUNAL, SINO QUE DEBE LLENAR Y PRESENTAR LA VERSIÓN EN INGLÉS DEL FORMULARIO AOC-CR-609.

STATE OF NORTH CAROLINA
ESTADO DE CAROLINA DEL NORTE

File No.
 Nro. de expediente
 Co. Of Hearing
 Condado de la audiencia

County _____ Seat of Court _____

Condado de _____ Sede del Tribunal _____

NOTE: Use this form for all court-ordered modifications of probation, including changes in conditions, confinement in response to violation under G.S. 15A-1344(d2) or contempt under G.S. 5A-11, and all findings/orders resulting from violation hearings when probation is not revoked completely.

NOTA: Utilice este formulario para toda modificación a la libertad condicional ordenada por el juez, incluyendo cambios en las condiciones, reclusión ocasionada por incumplimiento según el art. 15A-1344(d2) o por desacato según el art. 5A-11, y todo dictamen u orden que resulte de audiencias por alegaciones de incumplimiento cuando no se revoca por completo la libertad condicional.

In The General Court Of Justice
 En los Tribunales de Justicia del Fuero Común

District Superior Court Division
 Sección del Tribunal
 de Distrito Superior

STATE VERSUS EL ESTADO CONTRA			ORDER ON VIOLATION OF PROBATION OR ON MOTION TO MODIFY (For All Modifications On Or After Dec. 1, 2011) ORDEN SOBRE INCUMPLIMIENTO DE LAS CONDICIONES DE LA LIBERTAD CONDICIONAL O SOBRE PETICIÓN DE MODIFICACIÓN (Para todas las modificaciones a partir del 1° de dic. de 2011)		
Name Of Defendant Nombre del acusado			G.S. 15A-1344, -1345 Arts. 15A-1344, -1345 de la ley <input type="checkbox"/> Appointed Nombrado <input type="checkbox"/> Retained Contratado Crt Rptr Initials Iniciales del taquígrafo		
Race Raza	Sex Genero	Date Of Birth (mm/dd/yyyy) Fecha de nacimiento (mes/día/año)			
Defendant's Drivers License No. No. de licencia de conducir del acusado		State Estado			
Attorney For State Abogado del estado		<input type="checkbox"/> Def. Found Not Indigent El acusado no es de bajos recursos <input type="checkbox"/> Def. Waived Attorney El acusado renunció a un abogado			
			Attorney For Defendant Abogado del acusado		

The defendant was placed on probation pursuant to the following Judgment Suspending Sentence:
 Al acusado se le concedió la libertad condicional conforme al siguiente Fallo de pena suspendida:

Date Of Judgment Suspending Sentence (mm/dd/yyyy) Fecha del Fallo de pena suspendida (mes/día/año)	Name Of County And File No. (County Of Original Conviction) Condado y nro. de expediente (condado del fallo condenatorio original)
---	---

This matter is before the Court upon:
Esta causa se ventila ante el juez previa:

1. review under G.S. 15A-1342(b) or (d). After reasonable notice to the defendant, the Court finds does not find that termination of probation is warranted by the defendant's conduct and the ends of justice.
 1. revisión conforme al art. 15A-1342(b) o (d) de la ley. Previa notificación razonable al acusado, el juez concluye que la conducta del acusado justifica no justifica que se dé por concluida la libertad condicional en aras de la justicia.
2. motion to modify the defendant's probation without charge of violation. Upon notice and hearing consent of the State and the defendant (see signatures on Side Two if modification entered in chambers), the Court finds does not find that good cause has been shown to modify the original Judgment Suspending Sentence.
 2. petición para modificar la libertad condicional del acusado sin acusación por incumplimiento. Previa notificación y audiencia consentimiento del Estado y del acusado (véase las firmas al reverso si se formalizó la modificación en cámara), el juez concluye que se ha mostrado no se ha mostrado causa justificada para modificar el Fallo de pena suspendida original.
3. allegation of violation of the conditions of the defendant's probation.
 3. acusación de incumplimiento de las condiciones de libertad condicional del acusado.

Upon due notice of the alleged violation(s) or waiver of such notice, a hearing was held before the Court. After considering the record in the above-captioned case, the evidence presented, and any statements of the State and the defendant, the Court finds that the defendant admitted or that the Court is reasonably satisfied in the exercise of its discretion that: (check all that apply)

Una vez recibida la debida notificación de cada incumplimiento alegado o la renuncia de tal notificación, se celebró una audiencia ante el juez. Después de mirar el expediente de la causa citada arriba, las pruebas presentadas y todo lo que el Estado y el acusado manifestaron, el juez concluye que el acusado reconoció lo indicado más adelante o que el juez está razonablemente convencido, en ejercicio de la autoridad discrecional a él conferida, de lo indicado a continuación: (marque todas las opciones que correspondan)

Material opposite unmarked squares is to be disregarded as surplusage.

(Over)

Ignore el material que está enfrente de los cuadros no seleccionados ya que es irrelevante.

(Continúe)

1. the defendant violated the condition(s) of probation set forth in a. Paragraph(s) _____ in the Violation Report or Notice of Hearing dated (mm/dd/yyyy) _____, b. Paragraph(s) _____ in the Violation Report or Notice of Hearing dated (mm/dd/yyyy) _____, c. the attached sheet. Such violation(s) was willful and without valid excuse and occurred at a time prior to the expiration or termination of the period of the probation.
1. el acusado incumplió cada una de las condiciones de libertad expuestas en a. los párrafos _____ del Informe de incumplimiento o de la Notificación de audiencia con fecha de (mes/día/año) _____, b. los párrafos _____ del Informe de incumplimiento o de la Notificación de audiencia con fecha de (mes/día/año) _____, c. la hoja adjunta. Cada uno de los incumplimientos fue de carácter deliberado y sin justificación válida y sucedió en un momento antes de que el periodo de libertad condicional se venciera o se diera por concluido.
2. the defendant violated the condition(s) of probation set forth in a. Paragraph(s) _____ in the Violation Report or Notice of Hearing dated (mm/dd/yyyy) _____, b. Paragraph(s) _____ in the Violation Report or Notice of Hearing dated (mm/dd/yyyy) _____, c. the attached sheet, but said violation(s) was not willful. is validly excused.
2. el acusado incumplió cada una de las condiciones de libertad expuestas en a. los párrafos _____ del Informe de incumplimiento o de la Notificación de audiencia con fecha de (mes/día/año) _____, b. los párrafos _____ del Informe de incumplimiento o de la Notificación de audiencia con fecha de (mes/día/año) _____, c. la hoja adjunta, pero cada uno de los incumplimientos mencionados no fue de carácter deliberado. se justifica con razón válida.
3. the defendant has not violated any of the conditions of the defendant's probation except those found above, if any.
3. el acusado no ha incumplido condición alguna de su libertad condicional, a excepción de las indicadas arriba, si hubiere alguna.
4. the defendant is guilty of contempt beyond a reasonable doubt.
4. el acusado es culpable de desacatar una orden judicial más allá de una duda razonable.

**ORDER
ORDEN**

It is ORDERED that:

Se ORDENA que:

1. the original Judgment is modified as set forth below and, except as specifically so modified, shall remain in full force and effect.
1. se modifique el dictamen original como se expone a continuación y que, salvo cada modificación precisada, aquél siga en pleno vigor y efecto.
2. the original Judgment is not modified, but remains in full force and effect.
2. no se modifique el dictamen original, sino que siga en pleno vigor y efecto.
3. the defendant's limited driving privilege is REVOKED; the defendant shall surrender all copies of that privilege to the Clerk of Superior Court for transmittal/notification to the Division of Motor Vehicles.
3. se REVOQUE el privilegio de conducir limitado; el acusado deberá entregar cualquier copia de tal privilegio al Secretario del Tribunal Superior para que se realice la transmisión o notificación a la División de Vehículos Motorizados.
4. the defendant's probation is terminated. **NOTE:** When this option is checked, the "Restitution Update Worksheet, Notice And Findings (Revocation Or Termination Of Probation)," AOC-CR-612, must be completed in every case in which the defendant was ordered, as a condition of probation, to pay restitution in an amount in excess of \$250 to a Victims' Rights Act victim.
4. se dé por concluida la libertad condicional del acusado. **NOTA:** Si se marca esta casilla, debe completarse la "Hoja de cálculos de indemnización actualizados, notificación y dictámenes (revocación o conclusión de libertad condicional)", AOC-CR-612, en cada causa en la cual al acusado se le ordenó como una condición de su libertad condicional que pagara una indemnización de más de \$250 a una víctima según la define la Ley sobre los derechos de las víctimas.
5. all charges of probation violation in this case, which are not specifically found above, are dismissed.
5. se sobresea cada cargo de incumplimiento de la libertad condicional en esta causa sobre el cual no se determinó el contrario de manera específica arriba.
6. the disposition of this matter is continued until _____.
6. se aplaze la resolución de esta causa hasta _____.
7. the defendant for willful contempt:
7. el acusado sea sancionado por desacato judicial con:
- a. be imprisoned for _____ days in the custody of the sheriff. as provided in AOC-CR-609, Page Two, attached.
- a. reclusión bajo la custodia del alguacil durante _____ días. tal como se dispone la página dos del AOC-CR-609 que viene adjunto.
- b. pay a fine of \$ _____.
- b. una multa de \$ _____.
- c. Other: _____.
- c. Otra sanción: _____.
8. (offenses committed on or after October 31, 1998) the defendant's drivers license is revoked whether the defendant is present or not. G.S.143B-708 (NOTE: Select this option whenever the Court finds a willful violation of a community service condition of probation. If this option is selected, complete AOC-CR-317, Side One, and notify DMV.)
8. (delitos cometidos el 31 de octubre de 1998 o después) se revoque la licencia de conducir del acusado, esté presente o no el acusado. Art. 143B-708 de la ley (NOTA: Elija esta casilla cuando el juez dictamine que hubo incumplimiento intencional de una condición de la libertad condicional relacionada con servicio a la comunidad. Si se elige esta casilla, complete el lado uno del AOC-CR-317 e informe al DMV.)

Material opposite unmarked squares is to be disregarded as surplusage.

(Over)

Ignore the material que está enfrente de los cuadros no seleccionados ya que es irrelevante.

(Continúe)

**MODIFIED MONETARY CONDITIONS
CONDICIONES MONETARIAS MODIFICADAS**

The "Monetary Conditions" in the Judgment Suspending Sentence are modified to read as follows: The defendant shall pay to the Clerk of Superior Court the "Modified Amount Due" shown below, plus the probation supervision fee, pursuant to a schedule
Se modifican las "Condiciones monetarias" en el Fallo de pena suspendida a lo siguiente: El acusado deberá pagar a la Oficina del Secretario del Tribunal Superior el "Total a pagar actualizado" que se indica abajo, más la cuota por la supervisión de la libertad condicional, de conformidad con el calendario

determined by the probation officer.
determinado por el agente de libertad condicional.

set out by the court as follows: _____
establecido por el juez como sigue: _____

Balance/Obligation Due* Saldo/Obligación a pagar*	Arrearage/Probation Fee Atrasos/Cuota de la libertad condicional	Atty's Fee This Proceeding Honorarios del abogado para este proceso	Comm Serv Fee Cuota para Serv. a la Com.	EHA Fee Cuota de AD/ME	SBM Fee Cuota de MS	Appt Fee/Misc Cuota de Nomb./Otros	Modified Amount Due Total a pagar actualizado
\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$

*Equals "Total Amount Due" as shown on original Judgment, less all payments made to date.

*Es igual al "Total a pagar" señalado en la sentencia original, menos los pagos realizados a la fecha.

The Court finds just cause to waive costs, as ordered on the attached AOC-CR-618. Other: _____
El juez concluye que hay causa justificada para condonar las costas, como se ordena en el AOC-CR-618 adjunto. otro anexo: _____

**OTHER MODIFICATIONS OF PROBATION
OTRAS MODIFICACIONES A LAS CONDICIONES DE LIBERTAD CONDICIONAL**

1. The defendant's term of probation is extended for a period of _____
1. Se extiende el término de la libertad condicional del acusado por un periodo de _____
- a. for good cause shown, pursuant to G.S. 15A-1344(d). (NOTE: The total of the original period of probation plus all extensions under G.S. 15A-1344(d) may not exceed five years.)
a. por causa justificada conforme al art. 15A-1344(d) de la ley. (NOTA: El total del periodo original de la libertad condicional más todas las extensiones según el art. 15A-1344(d) no pueden exceder de cinco años).
- b. with the defendant's consent, pursuant to G.S. 15A-1342(a) or G.S. 15A-1343.2(d). (NOTE: The extension must be for the purpose of allowing the defendant to complete a program of restitution or continue medical or psychiatric treatment ordered as a condition of probation. The extension may be ordered only during the last six months of the original, unextended period of probation and may not exceed three years beyond the original period of probation.)
b. con el consentimiento del acusado, de conformidad con el art. 15A-1342(a) o el 15A-1343.2(d) de la ley. (NOTA: La extensión debe tener como finalidad permitir que el acusado complete un programa de indemnización o continúe la atención médica o psiquiátrica ordenada como condición de la libertad condicional. Sólo se puede ordenar la extensión durante los últimos seis meses del periodo original sin extensión de la libertad condicional, y la extensión no puede exceder de tres años más allá del periodo original de la libertad condicional).
2. The defendant's assignment to intensive supervision is terminated and the defendant is continued on supervised probation.
2. Se da por concluida la clasificación del acusado a la supervisión intensiva y el acusado continuará en libertad condicional supervisada.
3. The defendant is transferred to unsupervised supervised probation.
3. La libertad condicional del acusado se cambia a la no supervisada supervisada.
4. The defendant is allowed until _____ to comply with the following condition(s):
4. Al acusado se le permite hasta el _____ para cumplir con cada una de las siguientes condiciones: _____
5. The special conditions of probation identified below, as numbered and set out in the Judgment Suspending Sentence, are modified as follows: (State number of each condition to be modified and set out modification.)
5. Se modifican las condiciones especiales de la libertad condicional identificadas abajo, como se enumeraron y expusieron en el Fallo de pena suspendida, de acuerdo con lo siguiente: (Escriba el número de cada condición a modificarse y la modificación).
6. The defendant shall also comply with the following additional special conditions of probation which the Court finds are related to the defendant's rehabilitation:
6. El acusado también deberá cumplir con las condiciones especiales de la libertad condicional añadidas abajo, las cuales están, según el fallo del juez, relacionadas con la rehabilitación del acusado:
- complete _____ hours of community service during the first _____ days after entry of this Order, as directed by the judicial service coordinator. The fee prescribed by G.S. 143B-708 is
completar _____ horas de servicio a la comunidad durante los primeros _____ días después de que se registre esta orden, tal como le indique el coordinador de servicios judiciales. Con respecto a la cuota preceptuada en el art. 143B-262.4:
- (for offenses committed on or after December 1, 2009) not assessed because it was assessed in the original Judgment or in a case adjudicated during the same term of court.
(para los delitos cometidos a partir del 1 de diciembre de 2009) no se impone esta cuota porque se impuso en la sentencia original o en otra causa que se resolvió durante el mismo término judicial.
- to be paid pursuant to the schedule set out under Modified Monetary Conditions on Side One within _____ days of this Order and before beginning service.
 se impone esta cuota de conformidad con el calendario establecido en la sección "Condiciones Monetarias Modificadas" en el lado uno y es pagadera a más tardar _____ días después de la fecha de esta orden y antes de comenzar las horas de servicio.

Material opposite unmarked squares is to be disregarded as surplusage.

(Over)

Ignore el material que está enfrente de los cuadros no seleccionados ya que es irrelevante.

(Continúe)

- (for offenses committed on or after December 1, 2012) Abstain from alcohol consumption and submit to continuous alcohol monitoring for a period of _____ days, months, the Court having found that a substance abuse assessment has identified defendant's alcohol dependency or chronic abuse.
(para delitos cometidos a partir del 1º de diciembre de 2012) Abstenerse del consumo de bebidas alcohólicas y someterse a un monitoreo continuo de los niveles de alcohol durante un periodo de _____ días, meses, puesto que el juez ha determinado que la evaluación de abuso de sustancias ha identificado la dependencia del alcohol o el abuso crónico del mismo.
- Other: (set out conditions)
Otras condiciones: (escríbalas)

7. (not valid for impaired driving probation) The Court previously
7. (no procede en casos de libertad condicional por manejar bajo los efectos del alcohol o sustancias) Anteriormente el juez
- a. withheld delegated authority under G.S. 15A-1343.2(e) or (f) but grants it by this Order.
a. se negó a delegar la autoridad según el art. 15A-1343.2(e) o (f) de la ley, pero por medio de esta orden la otorga.
- b. did not withhold delegated authority under G.S. 15A-1343.2(e) or (f) but now finds that it is NOT appropriate to delegate such authority to the Section of Community Corrections.
b. no se negó a delegar la autoridad según el art. 15A-1343.2(e) o (f) de la ley, pero ahora concluye que NO procede delegar tal autoridad a la Sección de Corrección Comunitaria.
8. The sentence of intermediate punishment is modified, (or) pursuant to G.S. 15A-1344(a), the previous sentence of community punishment is modified, as follows: comply with the conditions of intermediate punishment set forth on the attached AOC-CR-609, Page Two, Side One.
8. Se modifica la sentencia de castigos intermedios, (o) de conformidad con el art. 15A-1344(a) de la ley, se modifica la sentencia de castigo en libertad, de la siguiente manera: cumplir con las condiciones de los castigos intermedios expuestas al lado uno de la página dos del AOC-CR-609 que viene adjunto.
9. (not valid for impaired driving probation) The sentence is modified as follows: comply with the additional community and intermediate probation conditions set forth on the attached AOC-CR-609, Page Two, Side Two.
9. (no procede en casos de libertad condicional por manejar bajo los efectos del alcohol o sustancias) Se modifica la sentencia de la siguiente manera: cumplir con las condiciones de libertad condicional comunitaria e intermedia que se exponen como condiciones añadidas en el lado dos de la página dos del AOC-CR-609 que viene adjunto.
10. As a result of the willful violation of probation, the defendant shall be incarcerated for the period of confinement in response to violation imposed on the attached AOC-CR-609, Page Two, Side Two. G.S. 15A-1344(d2). (NOTE: For violations occurring on or after Dec. 1, 2011, only.)
10. Como consecuencia del incumplimiento deliberado de las condiciones de la libertad condicional, el acusado será encarcelado durante el periodo de reclusión como respuesta al incumplimiento que se impone en el lado dos de la página dos del AOC-CR-609 adjunto. Art. 15A-1344(d2) de la ley. (NOTA: Sólo cuando el incumplimiento ocurrió el 1º de dic. de 2011 o después).
11. The defendant shall register as a sex offender and enroll in satellite-based monitoring if required on the attached AOC-CR-615, Side Two. G.S. 15A-1344(e2). (NOTE: Order only if extending probation and defendant was not previously ordered to register/enroll as a condition of probation.)
11. El acusado deberá registrarse como un delincuente sexual y en el monitoreo satelital si se lo exige al reverso del AOC-CR-615 adjunto. Art. 15A-1344(e2) de la ley. (NOTA: Ordene sólo si se extiende la libertad condicional y si no se le ordenó al acusado anteriormente que se registrara como delincuente sexual o en el monitoreo satelital como condición de la libertad condicional).

**ORDER OF COMMITMENT/APEAL ENTRIES
AUTO DE PRISIÓN/ASIENTOS DE APELACIÓN**

- It is ORDERED that the Clerk deliver **two** certified copies of this Order and Commitment to the sheriff or other qualified officer and that the officer cause the defendant to be delivered with these copies to the custody of the agency named on the reverse to serve the sentence imposed or until the defendant shall have complied with the conditions of release pending appeal.
Se ORDENA que el Secretario del Tribunal entregue **dos** copias certificadas de esta sentencia con auto de prisión al alguacil y que éste haga que el acusado sea entregado junto con estas copias a la custodia de la dependencia nombrada al reverso para cumplir con la sentencia impuesta o hasta que el acusado haya cumplido con las condiciones de su libertad mientras espera el resultado de su apelación.
- The defendant gives notice of appeal from the Judgment of the District Court to the Superior Court.
El acusado presenta una notificación de apelación al Tribunal Superior contra la sentencia del Tribunal de Distrito.
NOTE: For probation violations occurring on or after Dec. 1, 2013, G.S. 15A-1347(b) provides: "If a defendant waives a revocation hearing [in district court], the finding of a violation of probation, activation of sentence, or imposition of special probation may not be appealed to the superior court."
NOTA: Para los incumplimientos que sucedan a partir del 1º de dic. de 2013, el art. 15A-1347(b) de la ley dispone: "Si un acusado renuncia a la audiencia de revocación [en el tribunal de distrito], no puede apelar una conclusión de que hubo incumplimiento de las condiciones de libertad condicional, la ejecución de sentencia, ni la imposición de libertad condicional especial al tribunal superior".
- The current pretrial release order is modified as follows: _____
La orden de libertad provisional actual se modifica como sigue: _____
- The defendant gives notice of appeal from the Judgment of the Superior Court to the Appellate Division. Appeal entries and any conditions of post-conviction release are set forth on form AOC-CR-350.
El acusado presenta una notificación de apelación a la División de Apelación contra la sentencia del Tribunal Superior. Los asientos de apelación y toda condición de libertad provisional poscondenatoria se exponen en el formulario AOC-CR-350.

**SIGNATURE OF JUDGE
FIRMA DEL JUEZ**

Date (mm/dd/yyyy)
Fecha (mes/día/año)

Name Of Presiding Judge (type or print)
Nombre del juez que preside (en letra de imprenta o a máquina)

Signature Of Presiding Judge
Firma del juez que preside

Material opposite unmarked squares is to be disregarded as surplusage.
(Over)

Ignore el material que está enfrente de los cuadros no seleccionados ya que es irrelevante.
(Continúe)

**CERTIFICATION
CERTIFICACIÓN**

I certify that this Order with the attachment(s) marked below is a true and complete copy of the original which is on file in this case.
Yo certifico que esta orden y los documentos adjuntos indicados abajo constituyen una copia completa y fiel del original que se ha registrado en esta causa.

- | | |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> Order On Violation Of Probation Or On Motion To Modify (AOC-CR-609, Page Two)
Orden sobre incumplimiento de las condiciones de la libertad condicional o sobre una petición de modificación (AOC-CR-609, página 2) | <input type="checkbox"/> Judicial Findings And Order For Sex Offenders - Suspended Sentence (AOC-CR-615, Side Two)
Dictámenes judiciales y orden para delincuentes sexuales - Sentencia suspendida (AOC-CR-615, lado dos) |
| <input type="checkbox"/> Restitution Update Worksheet, Notice And Findings (Revocation Or Termination Of Probation) (AOC-CR-612)
Hoja de cálculos de indemnización actualizados, notificación y dictámenes (revocación o conclusión de libertad condicional) (AOC-CR-612) | <input type="checkbox"/> Other: _____
Otros documentos: _____ |

Date (mm/dd/yyyy) Fecha (mes/día/año)	Date Certified Copies Delivered To Sheriff (mm/dd/yyyy) Fecha en que se entregaron las copias certificadas al alguacil (mes/día/año)	Signature Of Clerk Firma del secretario/actuário	<input type="checkbox"/> Deputy CSC Actuario auxiliar del T.S. <input type="checkbox"/> Asst. CSC Actuario asistente del T.S. <input type="checkbox"/> Clerk of Superior Court Secretario del T.S.	SEAL SELLO
--	---	---	---	-----------------------

(NOTE: Defendant signs the following statement in all cases of supervised probation unless probation is terminated or not modified. A witness should sign at the same time as the defendant. For in-chambers consent modifications, defendant and prosecutor must sign prior to entry of the Order.)

(NOTA: El acusado firma la siguiente declaración en todos los casos de libertad condicional supervisada a menos que la libertad condicional se dé por concluida o que no se modifique. Un testigo debe firmar al mismo tiempo que el acusado. Para las modificaciones con consentimiento emitidas en cámara, el acusado y el fiscal deben firmar antes de que se registre la orden).

I have received a copy of this Order (check one) before its entry, after a hearing, and I agree to the modification(s) of my probation set out in it. I understand that no person who supervises me or for whom I work while performing community service is liable to me for any loss or damage which I may sustain unless my injury is caused by that person's gross negligence or intentional wrongdoing. I understand that my probation may be extended pursuant to G.S. 15A-1344(d), 15A-1342(a), or 15A-1343.2(d).

He recibido una copia de esta orden (marque una casilla) antes de registrarse, después de una audiencia, y acepto las modificaciones a las condiciones de la libertad condicional expuestas en ella. Entiendo que ninguna persona que me supervise o para quien yo trabaje al cumplir el servicio a la comunidad tiene responsabilidad jurídica de cualquier agravio o perjuicio en que yo incurra siempre y cuando no se produzca el daño debido a la negligencia inexcusable o conducta inapropiada de carácter voluntario de tal persona. Entiendo que mi libertad condicional puede ser extendida de conformidad con los arts. 15A-1344(d), 15A-1342(a), o 15A-1343.2(d) de la ley general.

Date (mm/dd/yyyy) Fecha (mes/día/año)	Signature Of Defendant Firma del acusado	Signature Of Prosecutor Firma del fiscal	Signature Of Witness Firma del testigo
--	---	---	---

NOTE TO CLERK: Send certified copies to the Clerk of Superior Court of county of original conviction, if different.

NOTA AL SECRETARIO DEL TRIBUNAL: Envíe copias certificadas a la Oficina del Secretario del Tribunal Superior en el condado donde se originó la sentencia, si no es el mismo.

Material opposite unmarked squares is to be disregarded as surplusage.
(Over)

Ignore el material que está enfrente de los cuadros no seleccionados ya que es irrelevante.
(Continúe)

**STATE VERSUS
EL ESTADO CONTRA**

File No.
Nro. de expediente

Name Of Defendant
Nombre del acusado

**INTERMEDIATE PUNISHMENTS - CONTEMPT
CASTIGOS INTERMEDIOS - DESACATO**

NOTE: Use this page in conjunction with **AOC-CR-609**, "Order On Violation Of Probation Or On Motion To Modify"; **AOC-CR-634**, "Disposition/Modification Of Deferred Prosecution"; and **AOC-CR-635**, "Disposition/Modification Of Conditional Discharge."

NOTA: Utilice esta hoja junto con el **AOC-CR-609**, "Orden sobre incumplimiento de las condiciones de la libertad condicional o sobre petición de modificación"; el **AOC-CR-634**, "Resolución o modificación de procesamiento aplazado"; y con el **AOC-CR-635**, "Resolución o modificación de absolucón condicional".

In addition to complying with the regular and any special, community, or intermediate conditions of probation set forth in the "Judgment Suspending Sentence" or herein for the above case(s), the defendant shall also comply with the following intermediate punishment(s) under G.S. 15A-1340.11(6): Además de cumplir con las condiciones normales y cualquier condición especial, comunitaria, o intermediaria de la libertad condicional que se expusieron en el "Fallo de pena suspendida" o en la presente para la(s) causa(s) arriba citada(s), el acusado también deberá cumplir con cada castigo intermedio según el art. 15A-1340.11(6) que se indique abajo:

- 1. Special Probation - G.S. 15A-1344(e)** **Contempt - G.S. 15A-1344(e1) and 5A-11(a)**
1. Libertad condicional especial - Art. 15A-1344(e) de la ley **Desacato - Arts. 15A-1344(e1) y 5A-11(a) de la ley**

For the defendant's active sentence as a condition of special probation, the defendant shall comply with these additional regular conditions of probation: (1) Obey the rules and regulations of the Division of Adult Correction and Juvenile Justice governing the conduct of inmates while imprisoned. (2) Report to a probation officer in the State of North Carolina within seventy-two (72) hours of the defendant's discharge from the active term of imprisonment.

Durante la reclusión del acusado como una condición de la libertad condicional especial, el acusado deberá cumplir con estas otras condiciones normales de la libertad condicional: (1) Acatar las reglas y regulaciones de la División de Corrección para Adultos y de Justicia para Menores que rigen la conducta de presos durante su reclusión. (2) Presentarse con un agente de libertad condicional en el estado de Carolina del Norte a más tardar setenta y dos (72) horas después de la excarcelación del acusado del término de reclusión.

- A. Serve an active term of _____ days months hours in the custody of the _____
 N.C. DACJJ. Sheriff of this County. Other: _____
- A. Cumplir un periodo de encarcelamiento de _____ días meses horas bajo custodia
 de la División de Corrección para Adultos y de Justicia para Menores de C. del N. del alguacil de este condado. de: _____
- B. The defendant shall report in a sober condition to begin serving his/her term on:

Day Día	Date (mm/dd/yyyy) Fecha (mes/día/año)	Hour Hora	<input type="checkbox"/> AM <input type="checkbox"/> PM	and shall remain in custody until: y permanecerá encarcelado hasta:	Day Día	Date (mm/dd/yyyy) Fecha (mes/día/año)	Hour Hora	<input type="checkbox"/> AM <input type="checkbox"/> PM
------------	--	--------------	--	--	------------	--	--------------	--

- C. The defendant shall again report in a sober condition to continue serving this term on the same day of the week for the next _____ consecutive weeks, and shall remain in custody during the same hours each week until completion of the active sentence ordered.
C. El acusado deberá volver a presentarse en condiciones de sobriedad, para continuar cumpliendo este periodo el mismo día de la semana, durante las próximas _____ semanas consecutivas y permanecerá encarcelado durante las mismas horas cada semana hasta que termine con la sentencia ordenada.
- D. This sentence shall be served at the direction of the probation officer within _____ days months of this judgment.
D. Esta sentencia deberá cumplirse según lo ordene el agente de libertad condicional y a más tardar _____ días meses después de la fecha de esta sentencia.
- E. Pay jail fees. F. Work release is recommended. G. Substance abuse treatment is recommended.
E. Pagar las cuotas carcelarias. F. Se recomienda salida diurna para trabajar. G. Se recomienda tratamiento para el abuso de sustancias.
- H. Other:
H. Otras condiciones:

- 2. Residential Program - G.S. 15A-1340.11(8); 15A-1343(b1)(2)** (for offenses committed before Dec. 1, 2011, only)

2. Programa Residencial - Arts. 15A-1340.11(8); 15A-1343(b1)(2) de la ley (sólo para delitos cometidos antes del 1º de dic. de 2011)

Attend or reside in _____ (name program) residential program for a period of _____ days, months, and abide by all rules and after care regulations of that program.

Asistir a _____ (nombre del programa), un programa residencial, o residir en el mismo, durante un periodo de _____ días, meses, y atenerse a todas las reglas y reglamentos post alta de ese programa.

Other:
Otras condiciones:

Material opposite unmarked squares is to be disregarded as surplusage.

(Over)

Ignore el material que está enfrente de los cuadros no seleccionados ya que es irrelevante.

(Continúe)

- 3. House Arrest With Electronic Monitoring - G.S. 15A-1340.11(4a); 15A-1343(b1)(3c)** (for offenses committed before Dec. 1, 2011, only)
3. Arresto domiciliario con monitoreo electrónico - Arts. 15A-1340.11(4a); 15A-1343(b1)(3c) de la ley (sólo para delitos cometidos antes del 1º de dic. de 2011)

Be assigned to house arrest and electronic monitoring and remain at the defendant's residence for a period of _____ days, months, abide by all rules, regulations and directions of the probation officer regarding such monitoring, and pay the fee prescribed in G.S. 15A-1343(c2) as provided under Monetary Conditions. The defendant may leave the residence for the following purpose(s) and as otherwise permitted by the defendant's probation officer: employment counseling a course of study vocational training.

Cumplir un plazo de _____ días meses bajo arresto domiciliario con monitoreo electrónico y permanecer en el domicilio del acusado durante el mismo plazo. Atenerse a todos los reglamentos e instrucciones del agente de libertad condicional referentes al monitoreo electrónico, y pagar las cuotas establecidas en el art. 15A-1343(c2) de la ley de conformidad con los plazos expuestos bajo la sección Condiciones monetarias. Se le permite al acusado salir de su domicilio para los fines enumerados a continuación o según su agente de libertad condicional lo autorice: empleo asesoría estudios capacitación vocacional.

Other:

Otras condiciones:

- 4. Intensive Supervision - G.S. 15A-1340.11(5); 15A-1343(b1)(3b); 143B-704(c)** (for offenses committed before Dec. 1, 2011, only)
4. Supervisión intensiva - Arts. 15A-1340.11(5); 15A-1343(b1)(3b); 143B-704(c) de la ley (sólo para delitos cometidos antes del 1º de dic. de 2011)

Submit to intensive supervision pursuant to G.S. 143B-704(c), for a period of _____ months (6 to 9 months recommended by the Section of Community Corrections), and comply with the rules adopted for such supervision by the Section of Community Corrections.

Someterse a supervisión intensiva conforme al art. 143B-704(c), durante el plazo de _____ meses, (la Sección de Corrección Comunitaria recomienda de 6 a 9 meses), y cumplir con las reglas aprobadas para dicha supervisión por la Sección de Corrección Comunitaria.

Other:

Otras condiciones:

- 5. Day Reporting Center - G.S. 15A-1340.11(3); 15A-1343(b1)(10); 15A-1340.11(6)** (for offenses committed before Dec. 1, 2011, only)
5. Centro ambulatorio de rehabilitación - Art. 15A-1340.11(3); 15A-1343(b1)(10); 15A-1340.11(6) de la ley (sólo para delitos cometidos antes del 1º de dic. de 2011)

Report as directed by the probation officer to the Day Reporting Center for a period of _____ days, months, abide by all rules and regulations of that program.

Presentarse, según indique el agente de libertad condicional, a un Centro ambulatorio de rehabilitación durante un plazo de _____ días, meses, y atenerse a todas las reglas de ese programa.

Other:

Otras condiciones:

- 6. Drug Treatment Court - G.S. 15A-1340.11(3a); 15A-1340.11(6)**
6. Tribunal para el Tratamiento de Adicciones - Arts. 15A-1340.11(3a); 15A-1340.11(6) de la ley

Comply with the rules adopted for the program as provided for in Article 62 of Chapter 7A of the General Statutes and report on a regular basis for a specified time to participate in court supervision, drug screening or testing, and drug or alcohol treatment programs.

Conformarse a las reglas aprobadas para el programa como se dispone en el artículo 62 del capítulo 7A de la ley, y presentarse con regularidad durante el plazo determinado para participar en la supervisión judicial, pruebas o análisis para detectar drogas, y en programas de tratamiento para consumo de drogas o bebidas alcohólicas.

Other:

Otras condiciones:

INTERMEDIATE CONDITIONS OF PROBATION - G.S.15A-1343(b4)
CONDICIONES INTERMEDIAS DE LA LIBERTAD CONDICIONAL - Art. 15A-1343(b4) de la ley

NOTE: These conditions apply only to persons on intermediate punishment for offenses committed on or after December 1, 2009.

NOTA: Estas condiciones se aplican sólo a las personas con castigo intermedio por delitos cometidos el 1º de diciembre de 2009 o después.

If subject to intermediate punishment, the defendant shall, in addition to the terms and conditions imposed above, comply with the following intermediate conditions of probation.

(1) If required by the defendant's probation officer, perform community service under the supervision of the Section of Community Corrections, and pay the fee required by G.S. 143B-708, but no fee shall be due if the Court imposed community service as a special condition of probation and assessed the fee in this judgment or any judgment for an offense adjudicated in the same term of court. (2) Not use, possess, or control alcohol. (3) Remain within the defendant's county of residence unless granted written permission to leave by the court or the defendant's probation officer. (4) Participate in any evaluation, counseling, treatment, or education program as directed by the probation officer, keeping all appointments and abiding by the rules, regulations, and direction of each program.

Si es sujeto a un castigo intermedio, el acusado cumplirá con las siguientes condiciones intermedias de libertad condicional, además de con los términos y condiciones arriba impuestos. (1) Si el agente de libertad condicional lo requiere, hará servicio a la comunidad bajo la supervisión de la Sección de Corrección Comunitaria, y pagará la cuota exigida por el art. 143B-708 de la ley, cuota que no será pagadera en caso de que el juez haya impuesto servicio a la comunidad como una condición especial de libertad condicional y aplicado la cuota en este fallo o en el por algún otro delito sentenciado en el mismo término judicial. (2) No usará, poseerá ni tendrá control sobre bebidas alcohólicas. (3) Permanecerá en el condado de su residencia a menos que un juez o el agente de libertad condicional le otorgue permiso por escrito para salir. (4) Participará en cualquier programa de evaluación, asesoría, tratamiento, o programa educativo según le ordene el agente de libertad condicional; acudirá a todas las citas y se atendrá a todos los reglamentos e instrucciones de cada programa.

Material opposite unmarked squares is to be disregarded as surplusage.

(Over)

Ignore the material que está enfrente de los cuadros no seleccionados ya que es irrelevante.

(Continúe)

COMMUNITY AND INTERMEDIATE PROBATION CONDITIONS - G.S. 15A-1343(a1)
CONDICIONES DE LA LIBERTAD CONDICIONAL COMUNITARIA E INTERMEDIA -
Art. 15A-1343(a1) de la ley

NOTE: The conditions in this section may not be imposed for offenses committed before Dec. 1, 2011, or for defendants placed on probation for a sentence under G.S. 20-179.
NOTA: No se pueden imponer las condiciones en esta sección por los delitos perpetrados antes del 1º de dic. de 2011 ni a los acusados en libertad condicional por una condena según el art. 20-179 de la ley.

In addition to complying with the regular and any special conditions of probation set forth in the "Judgment Suspending Sentence" entered in the case(s) listed on the reverse, the defendant shall also comply with the following conditions of probation, which may be imposed for any community or intermediate punishment:

Además de cumplir con todas las condiciones normales y especiales de libertad condicional expuestas en el "Fallo de pena suspendida" registrado en cada causa mencionada al reverso, el acusado también debe cumplir con las siguientes condiciones de libertad condicional, las cuales se pueden imponer para cualquier castigo comunitario o intermedio.

1. Submit to house arrest with electronic monitoring, remain at the defendant's residence for a period of ___ days, months, abide by all rules, regulations and directions of the probation officer regarding such monitoring, and pay the fees prescribed in G.S. 15A-1343(c2) as provided under Modified Monetary Conditions. The defendant may leave the residence for the following purpose(s) and as otherwise permitted by the probation officer: employment counseling a course of study vocational training.

1. Cumplir un plazo de ___ días meses bajo arresto domiciliario con monitoreo electrónico y permanecer en el domicilio del acusado durante el mismo plazo. Atenerse a todos los reglamentos e instrucciones del agente de libertad condicional referentes al monitoreo electrónico, y pagar las cuotas establecidas en el art. 15A-1343(c2) de la ley de conformidad con los plazos expuestos bajo la sección Condiciones monetarias. Se le permite al acusado salir de su domicilio para los fines enumerados a continuación o según su agente de libertad condicional lo autorice: empleo asesoría estudios capacitación vocacional.

Other:

Otras condiciones:

2. Complete _____ hours of community service during the first _____ days after entry of this Order, as directed by the judicial services coordinator. The fee prescribed by G.S. 143B-708 is

2. Completar _____ horas de servicio a la comunidad durante los primeros _____ días después de que se registre la presente orden, conforme a lo que indique el coordinador de servicios judiciales. La cuota prevista en el art. 143B-708 de la ley

not due because it is assessed in a case adjudicated during the same term of court.
 no es pagadera porque se está aplicando en el fallo de otra causa durante el mismo término judicial.

to be paid pursuant to the schedule set out under Monetary Conditions in the "Judgment Suspending Sentence."
 es pagadera de conformidad con los plazos establecidos anteriormente bajo la sección Condiciones monetarias en el "Fallo de pena suspendida".

within _____ days of this Judgment and before beginning service.
 a más tardar _____ días de este fallo y antes de comenzar el servicio.

Other:

Otras condiciones:

3. Submit to the following period(s) of confinement in the custody of the Sheriff of this County. _____ (other local confinement facility) and pay jail fees. The defendant shall report in a sober condition to serve the term(s) indicated below.

3. Someterse a los siguientes periodos de encarcelamiento bajo la custodia del alguacil de este condado. de la _____ (otra cárcel local). y pagar las cuotas carcelarias. El acusado debe presentarse en condiciones de sobriedad para cumplir cada periodo de encarcelamiento indicado abajo.

NOTE: Periods of confinement imposed here must be for two-day or three-day consecutive periods, only, for no more than six days in a single month, and in no more than three separate months during the period of probation. To impose special probation under G.S. 15A-1351, see INTERMEDIATE PUNISHMENTS, below.

NOTA: Los periodos de encarcelamiento impuestos aquí tienen que ser solamente de 2 o 3 días consecutivos, y no deben exceder de 6 días en un solo mes, ni ser programados en más de tres meses separados durante el periodo de libertad condicional. Para imponer libertad condicional especial conforme al art. 15A-1351 de la ley, véase CASTIGOS INTERMEDIOS más adelante.

Date (mm/dd/yyyy) Fecha (mes/día/año)	Hour Hora	<input type="checkbox"/> AM <input type="checkbox"/> PM	for por	<input type="checkbox"/> 2 days 2 días <input type="checkbox"/> 3 days 3 días
Date (mm/dd/yyyy) Fecha (mes/día/año)	Hour Hora	<input type="checkbox"/> AM <input type="checkbox"/> PM	for por	<input type="checkbox"/> 2 days 2 días <input type="checkbox"/> 3 days 3 días
Date (mm/dd/yyyy) Fecha (mes/día/año)	Hour Hora	<input type="checkbox"/> AM <input type="checkbox"/> PM	for por	<input type="checkbox"/> 2 days 2 días <input type="checkbox"/> 3 days 3 días

Date (mm/dd/yyyy) Fecha (mes/día/año)	Hour Hora	<input type="checkbox"/> AM <input type="checkbox"/> PM	for por	<input type="checkbox"/> 2 days 2 días <input type="checkbox"/> 3 days 3 días
Date (mm/dd/yyyy) Fecha (mes/día/año)	Hour Hora	<input type="checkbox"/> AM <input type="checkbox"/> PM	for por	<input type="checkbox"/> 2 days 2 días <input type="checkbox"/> 3 days 3 días
Date (mm/dd/yyyy) Fecha (mes/día/año)	Hour Hora	<input type="checkbox"/> AM <input type="checkbox"/> PM	for por	<input type="checkbox"/> 2 days 2 días <input type="checkbox"/> 3 days 3 días

Date (mm/dd/yyyy) Fecha (mes/día/año)	Hour Hora	<input type="checkbox"/> AM <input type="checkbox"/> PM	for por	<input type="checkbox"/> 2 days 2 días <input type="checkbox"/> 3 days 3 días
Date (mm/dd/yyyy) Fecha (mes/día/año)	Hour Hora	<input type="checkbox"/> AM <input type="checkbox"/> PM	for por	<input type="checkbox"/> 2 days 2 días <input type="checkbox"/> 3 days 3 días
Date (mm/dd/yyyy) Fecha (mes/día/año)	Hour Hora	<input type="checkbox"/> AM <input type="checkbox"/> PM	for por	<input type="checkbox"/> 2 days 2 días <input type="checkbox"/> 3 days 3 días

4. Obtain a substance abuse assessment, monitoring or treatment as follows:

4. Obtener una evaluación, el monitoreo, o tratamiento por abuso de sustancias como se indique abajo:

5. (for offenses committed on or after December 1, 2012) Abstain from alcohol consumption and submit to continuous alcohol monitoring for a period of _____ days, months, the Court having found that a substance abuse assessment has identified defendant's alcohol dependency or chronic abuse.

5. (para delitos cometidos a partir del 1º de diciembre de 2012) Abstenerse del consumo de bebidas alcohólicas y someterse a monitoreo continuo de los niveles de alcohol durante _____ días, meses, puesto que el juez ha concluido que una evaluación de abuso de sustancias ha revelado dependencia o abuso crónico del alcohol por parte del acusado.

Material opposite unmarked squares is to be disregarded as surplusage.

(Over)

Ignore the material que está enfrente de los cuadros no seleccionados ya que es irrelevante.

(Continúe)

- 6. Participate in an educational or vocational skills development program as follows:
6. Participar en un programa para desarrollar capacidades educacionales o vocacionales según se indique aquí:
- 7. Submit to satellite-based monitoring, if required on the attached AOC-CR-615, Side Two.
7. Someterse a monitoreo satelital si así lo requiere el lado dos del formulario AOC-CR-615, que viene incluido.

CONFINEMENT IN RESPONSE TO VIOLATION (CRV) - G.S. 15A-1344(d2)
RECLUSIÓN COMO RESPUESTA AL INCUMPLIMIENTO (CRV) - Art. 15A-1344(d2) de la ley

NOTE: Confinement under this section may be imposed only upon finding of violation of probation when the violation(s) occurred on or after December 1, 2011. Any period of confinement imposed under this section shall run concurrently with any period(s) of confinement imposed in other cases in response to the same violation. Confinement under Nos. 1.a., 1.b., or 1.d. may NOT be ordered if the defendant has previously received two periods of confinement under G.S. 15A-1344(d2). Confinement under this section may not be ordered at all for defendants on probation pursuant to deferred prosecution or conditional discharge.

NOTA: Se puede imponer la reclusión bajo esta sección solo cuando se haya concluido que hubo incumplimiento de las condiciones de la libertad condicional y cuando el incumplimiento haya ocurrido el 1º de diciembre de 2011 o después. Cualquier periodo de reclusión impuesto según esta sección debe ser simultáneo con cualquier periodo de reclusión impuesto en otras causas como respuesta al mismo incumplimiento. NO se puede ordenar reclusión bajo las opciones 1.a., 1.b., ni 1.d. si al acusado se le han impuesto anteriormente dos periodos de reclusión según el art. 15A-1344(d2) de la ley. Tampoco se puede ordenar reclusión bajo esta sección para acusados en libertad condicional de conformidad con un procesamiento aplazado o una absolución condicional.

In accord with the Court's Other Modification Of Probation No. 10 on AOC-CR-609, Page One, Side Two, the Court ORDERS:

De conformidad con el número 10 en las Otras modificaciones a las condiciones de la libertad condicional dictadas por el juez en el lado dos de la página uno del AOC-CR-609, el juez ORDENA que:

- 1. The defendant shall be confined for:
- 1. el acusado sea recluso durante:

NOTE TO COURT: If imposing confinement for felony probation and more than 90 days remain on the defendant's maximum imposed sentence, select No. a. If 90 days or fewer remain on the maximum imposed sentence for a felony, No. d. must be selected, imposing the entire remainder of the sentence. If imposing confinement for a defendant on probation for a non-Structured Sentencing misdemeanor or a defendant placed on probation before Dec. 1, 2015, for a Structured Sentencing (SSA) misdemeanor, the duration of confinement is within the court's discretion (up to 90 days or the remainder of the suspended sentence, whichever is less): select No. b. if imposing confinement for less than the remainder of the sentence; select No. c. if the confinement is equal to the remaining sentence. If imposing confinement for a defendant placed on probation on or after Dec. 1, 2015, for an SSA misdemeanor select No. c.

NOTA AL JUEZ: Si impone reclusión como una condición de la libertad condicional por delito grave, elija la casilla a. si quedan sin cumplirse más de 90 días de la sentencia máxima impuesta al acusado. Si quedan 90 días o menos de la sentencia máxima impuesta por un delito grave, debe elegir la casilla d., que impone el resto de la sentencia. Si impone reclusión a un acusado en libertad condicional por un delito no grave que no se incluya en la Ley de sentencias estructuradas o a un acusado cuya libertad condicional por un delito no grave que sí se incluya en dicha ley (la ley SSA por sus siglas en inglés) se concedió antes del 1.º de dic. del 2015, entonces la duración de la reclusión estará a su discreción como juez (al máximo, de 90 días o el resto de la sentencia suspendida, el que sea menor); elija la casilla b. si impone reclusión por menos que el resto de la condena; elija la casilla c. si la reclusión durará el equivalente a la condena restante. Si impone reclusión a un acusado cuya libertad condicional se otorgó el 1.º de dic. del 2015 o después por un delito no grave de la SSA, elija la casilla c.

- a. 90 days, for felony probation.
a. 90 días, como una condición de la libertad condicional por delito grave.
- b. _____ days, for misdemeanor probation (impose only for non-SSA misdemeanor or if placed on probation before Dec. 1, 2015, for SSA misdemeanor).
b. _____ días, como una condición de la libertad condicional por delito no grave (imponer solo en caso de delito no grave que no sea de la SSA o en caso de delito no grave de la SSA si se otorgó la libertad condicional antes del 1.º de diciembre del 2015).
- c. the period(s) specified in Community And Intermediate Probation Conditions No. 3, above (impose only if placed on probation for SSA misdemeanor on or after Dec. 1, 2015).
c. los periodos precisados arriba en la opción 3 bajo Condiciones de la libertad condicional comunitaria e intermedia (imponer solo en caso de libertad condicional que se otorgó el 1.º de dic. del 2015 o después por delito no grave de la SSA).
- d. (balance of remaining sentence) _____ days, the period remaining to be served of the defendant's suspended sentence. Upon completion of this period of incarceration, defendant's probation is terminated.
d. (el saldo restante de la condena) _____ días, el periodo restante a cumplir la condena suspendida del acusado. En cuanto se complete este periodo de reclusión, se dará por concluida la libertad condicional del acusado.

NOTE: AOC-CR-612 must be completed in EVERY CASE in which the defendant was ordered in the original Judgment Suspending Sentence, as a condition of probation, to pay restitution in an amount in excess of \$250 to a Victims' Rights Act (VRA) victim. For a restitution award previously docketed for a VRA victim, the clerk may not begin the accrual of interest or issue a writ of execution until AOC-CR-612 is complete and probation terminates on the date specified in No. d.
NOTA: Se debe llenar el formulario AOC-CR-612 en CADA CAUSA en la cual al acusado se le ordenó en el Fallo de pena suspendida original, como condición de la libertad condicional, que pagara indemnización que excede de \$250 a una víctima según la define la Ley sobre los derechos de las víctimas (Ley de víctimas). Para cualquier indemnización otorgada y registrada anteriormente para una víctima según la Ley de víctimas, el secretario no puede empezar a cobrar intereses acumulados ni expedir un auto de ejecución hasta que se haya llenado el AOC-CR-612 por completo y se haya terminado la libertad condicional en la fecha indicada en la opción d.

- 2. The period of confinement imposed above shall be served in the custody of the:
 N.C. DACJJ. Sheriff of _____ County. Misdemeanant Confinement Program. Other: _____
- 2. el periodo de reclusión impuesto arriba sea cumplido bajo la custodia:
 de la División de Corrección para Adultos y de Justicia para Menores de C. del N. del alguacil del condado de _____
 del Programa de encarcelamiento para reos por delitos menores. de esta dependencia: _____

NOTE: A felony CRV for a probation violation occurring before Oct. 1, 2014, and all non-felony CRVs (regardless of violation date) must be served with the custodian named in the Judgment Suspending Sentence. A felony CRV for a violation occurring on or after Oct. 1, 2014, must be served in DACJJ.

NOTA: Toda reclusión por incumplimiento de las condiciones de libertad condicional en un caso de delito no grave (sin importar la fecha del incumplimiento), y toda reclusión por incumplimientos de las condiciones de libertad condicional que ocurrieron antes del 1º de oct. de 2014 en un caso de delito grave, deben cumplirse bajo custodia de la dependencia indicada en el Fallo de pena suspendida. Si el incumplimiento ocurrió a partir del 1º de octubre en un caso de delito grave, entonces se debe cumplir la reclusión por incumplimiento en la División de Corrección para Adultos y de Justicia para Menores.

Material opposite unmarked squares is to be disregarded as surplusage.

(Over)
Ignore el material que está enfrente de los cuadros no seleccionados ya que es irrelevante.
(Continúe)

3. The defendant shall be given credit for _____ days confined as a result of the violation and prior to the date of this Order. Any credit found here and not applied by No. 4 to the confinement imposed in No. 1 shall be applied to the remainder of defendant's sentence, if activated.
3. Los _____ días que el acusado estuvo recluso por incumplimiento antes de la fecha de la presente orden, se descontarán del periodo de reclusión. Si el párrafo 4 no aplica los días indicados aquí al periodo de reclusión ordenado en el párrafo 1, entonces tales días se aplicarán al resto de la sentencia del acusado si ésta se hace cumplir.

4. Of the credit found in No. 3, _____ days shall be applied to the period of confinement imposed in No. 1.

4. De los días indicados en el párrafo 3, _____ días se aplicarán al periodo de reclusión ordenado en el párrafo 1.

NOTE: A felony CRV imposed for a probation violation occurring on or after Oct. 1, 2014, may not be reduced by credit for time already served in the case.

NOTA: Cuando se impone reclusión por incumplimiento de las condiciones de libertad condicional impuesta por un delito grave, no se pueden descontar los días ya cumplidos si el incumplimiento ocurrió a partir del 1° de oct. de 2014.

5. Other:

5. Otras órdenes:

Date (mm/dd/yyyy)
Fecha (mes/día/año)

Name Of Presiding Judge (type or print)
Nombre del juez que preside (a máquina o en letra de imprenta)

Signature Of Presiding Judge
Firma del juez que preside

POR FAVOR LLENE LA VERSIÓN EN INGLÉS DE ESTE FORMULARIO

Material opposite unmarked squares is to be disregarded as surplusage.
Ignore el material que está enfrente de los cuadros no seleccionados ya que es irrelevante.